

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres E-Bike gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Fahrrad-Fahren ist aber nur möglich, wenn Sie diese Kurzanleitung sowie die Gebrauchsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Wir übernehmen keine Haftung oder Gewährleistung bei Nichtbeachtung. Durch nachträgliche Anbauten und Veränderungen, insbesondere an Bremseinrichtungen und Federungssystemen oder durch das Anbringen von Anhängerkupplungen usw., verändern sich die Fahreigenschaften. Dies kann zur Beeinträchtigung Ihrer Sicherheit führen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen Fachmann! Alle Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung nach späteren Nachschlügen auf. Wir freuen uns, wenn Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden.

Vous avez des exigences, donc vous achetez de la qualité. Une qualité signée LANDI. Nous avons construit pour vous un vélo électrique durable et qui présente une sécurité absolue lorsqu'il est utilisé correctement. Une conduite efficace et généralement sans risques n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement ce guide rapide et la notice d'utilisation avec les consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Nous ne prenons aucune responsabilité ou garantie en cas de non-observation. Des changements ou des annexes ultérieures, spécialement sur les installations de freinage et les suspensions ou en installant un dispositif de remorquage etc., changent les caractéristiques de conduite. Ceci peut avoir une influence négative sur votre sécurité. En cas de doute, demandez à un spécialiste! Tous les noms de marques sont la propriété unique du fabricant respectif. Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Nous nous réjouissons, si vous vous décidez dans le futur pour les appareils et produits de LANDI.

Siete esigenti e cercate la qualità per i vostri acquisti: la qualità di LANDI. Abbiamo realizzato una E-Bike durevole che, se utilizzata in modo appropriato, vi garantirà la massima sicurezza. Guidare in modo ottimale e completamente sicuro con la bicicletta è però possibile solamente se si legge con la dovuta cura la presente guida rapida e le istruzioni per l'uso oltre alle avvertenze di sicurezza ivi contenute, agendo di conseguenza. Si declina qualsiasi responsabilità o garanzia in caso di mancato rispetto. Le eventuali aggiunte o modifiche successive, in particolare dei freni e dei sistemi di sospensione o l'applicazione di accoppiamenti ecc., cambiano le caratteristiche di guida. Questo può pregiudicare la Sua sicurezza. In caso di dubbi, si rivolga sempre a un esperto! Tutti i nomi dei marchi sono di proprietà del relativo produttore. Vi invitiamo a conservare le presenti istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Saremo lieti se anche in futuro deciderà di acquistare apparecchi e prodotti di LANDI.

Das E-Bike gilt als Leicht-Motorfahrrad. Tragen eines Velohelms wird empfohlen. Le vélo électrique est considéré comme un cyclomoteur léger. Le port d'un casque de cyclisme est conseillé. La E-Bike funge da ciclomotore leggero. Si consiglia di indossare un caschetto omologato.

Leicht-Motorfahrräder dürfen von Kindern ab 16 Jahren ohne Führerausweis gefahren werden. Jüngere Verkehrsteilnehmer benötigen mindestens einen Führerausweis der Kategorie M. Les cyclomoteurs légers peuvent être conduits sans permis à partir de 16 ans. Les usagers de la route plus jeunes nécessitent au moins un permis de conduire de la catégorie M. I ciclomotori leggeri possono essere condotti da ragazzi dai 16 anni senza patente. Per gli utenti della strada più giovani occorre almeno una patente di categoria M.

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch

Kontrollieren Contrôler Controllare

Akku einschalten
Allumer l'accu
Accendere la batteria

Einstellungen prüfen
Vérifier les réglages
Controllare le regolazioni

Display Starten
Démarrer l'écran
Avviare il display

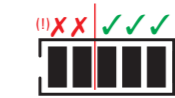
Fahreigenschaften einstellen
Régler les caractéristiques de conduite
Impostare le caratteristiche di guida

Gute Fahrt
Bonne route
Buona guida

Motorunterstützung setzt nach ¼ Pedalumdrehung ein. L'assistance électrique intervient après ¼ de pédale. Il supporto del motore s'inserisce dopo ¼ pedalata.

Akku
Accu
Batteria

Ladezustand prüfen
Vérifier l'état de charge
Controllare lo stato di carica



Akku vor Erstgebrauch 24 h laden
Charger l'accu pendant 24 h avant la première utilisation
Prima del primo utilizzo caricare la batteria per 24 ore

Sofort laden bei niedrigem Ladestand
Charger immédiatement en cas de faible charge
In caso di bassa carica, caricare immediatamente

Sattel
Selle
Sella

Sattelhöhe prüfen
Vérifier la hauteur de la selle
Controllare l'altezza della sella



Ideale Sattelhöhe: Bein leicht gebeugt, Füße berühren den Boden.
Hauteur de selle idéale: Jambe légèrement pliée, les pieds touchent le sol.
Altezza della sella ideale: Gamba leggermente piegata, piedi che toccano il terreno.

Klemmschraube / Schnellverschluss gut befestigt?
Vis de blocage / fermeture rapide bien fixée?
Vite di bloccaggio / chiusura rapida ben fissata?

Reifen
Pneus
Pneumatici

Reifenprofil / Luftdruck prüfen
Contrôler le profil des pneus / la pression d'air
Controllare il profilo / la pressione pneumatici

Felge / Speichenspannung prüfen
Contrôler la tension des jantes / des rayons
Controllare i cerchioni / la tensione dei raggi



Zulässiger Druckbereich beachten (Reifenflanke)!
Observer la plage de pression admissible (flanc de pneus)!
Verificare l'intervallo di pressione ammissibile (fianco dello pneumatico)!

Bei Schäden Fachmann aufsuchen
Visitez un spécialiste en cas de dommage
In caso di danni, recarsi presso un tecnico

Lenker
Guidon
Manubrio

Lenkerhöhe prüfen
Vérifier la hauteur du guidon
Controllare l'altezza del manubrio



Ideale Lenkerhöhe: Oberkörper leicht nach vorne gebeugt.
Hauteur idéale du guidon: Haut du corps penché légèrement en avant.
Altezza ideale del manubrio: Busto piegato leggermente in avanti.

Bremsen
Freinage
Freni

Bremswirkung testen
Essayer la fonction des freins
Provare l'efficacia dei freni



Vorder-/Hinterradbremse
Frein de la roue avant/arrière
Freni della ruota anteriore / posteriore

Bei ungenügender Bremswirkung Fachmann aufsuchen
Visitez un spécialiste en cas de fonction des freins insuffisante
Recarsi presso un tecnico di freni in caso di insufficienza dei freni

Räder
Roues
Ruote

Schnellverschluss-Mechanismus (QR) Befestigung vor jeder Fahrt prüfen
Mécanisme de fermeture rapide (QR) Contrôler la fixation avant chaque sortie
Meccanismo di chiusura rapida (QR) Controllare il fissaggio prima di ogni utilizzo

Bei ungenügender Befestigung – Unfallgefahr
En cas de fixation insuffisante -
Risque d'accident
In caso di fissaggio insufficiente, pericolo di incidenti

Einstellungen Réglages Regolazioni

1

Akku lösen und herausziehen
Déverrouiller la batterie et l'enlever
Allentare ed estrarre la batteria



Ladegerät anschliessen, Akku laden
Raccorder le chargeur, charger la batterie
Collegare il caricatore, caricare la batteria

Akku nach dem Laden nicht am Ladegerät lagern
Après le chargement, ne pas entreposer la batterie près du chargeur
Dopo la carica non lasciare la batteria sul caricatore

2

Schnellverschluss lösen
Défaire la fermeture rapide
Allentare la chiusura rapida



Höhe einstellen, fest verschliessen
Ajuster la hauteur, fixer fermement
Regolare l'altezza, chiudere bene

1

Ventildeckel lösen
Défaire le couvercle de soupape
Allentare il tappino della valvola



Passende Pumpe anschliessen, pumpen, Ventil schliessen
Raccorder la pompe adatte, pomper, fermer la soupape
Collegare la pompa adatta, pompare, chiudere la valvola

Empfohlener Reifendruck beachten!
Respectez la pression recommandée des pneus!
Osservare la pressione dei pneumatici consigliata!

2

Lenkerhöhe mit A-Head System
La hauteur du guidon avec le système A-Head.
L'altezza del manubrio con A-Head System.



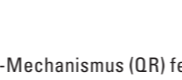
Die richtigen Einstellungen für Ihr E-Bike hängen von Einsatz, Zweck und Körperbau ab. Lassen Sie sich von einer Fachperson beraten und Ihr neues E-Bike vor der ersten Fahrt justieren!

Les réglages corrects de votre vélo électrique dépendent de l'utilisation, du but et de la morphologie. Prenez les conseils d'un spécialiste et faites ajuster votre nouveau vélo électrique avant la première sortie!

Le impostazioni corrette per la E-Bike dipendono dall'uso, dallo scopo e dalla corporatura. Si lasci consigliare e faccia regolare la sua nuova E-Bike da un tecnico prima di utilizzarla!

1

Schnellverschluss-Mechanismus (QR) fest verschliessen
Mécanisme de fermeture rapide (QR) fixer fermement
Meccanismo di chiusura rapida (QR) chiudere bene



Übersicht Aperçu Panoramica

Schlüssel
Clé
Chiave

Akkuschloss
serrure de l'accu
Lucchetto per batteria

Sattel
Selle
Sella

Akku
Accu
Batteria

Lenker
Guidon
Manubrio

Display
Écran
Display

Bremshebel Vorderrad
Lévier de frein de la roue avant
Leva del freno dalla ruota anteriore

Schalthebel
Lévier de changement de vitesse
Leva del cambio

Bremshebel Hinterrad
Lévier de frein pour roue arrière
Leva del freno dalla ruota posteriore

Heckfederung
Suspension arrière
Ammortizzatore posteriore

Einstellung Dämpfung (Federung)
Réglage amortissement (suspension)
Regolazione ammortizzamento

Reifen
Pneus
Pneumatici

Felge
Jante
Cerchione

Gangschaltwerk
Dérailleur
Commutatore dei rapporti

Kette
Chaîne
Catena

Kurbel und Pedale
Manivelle et pédales
Manovella e pedali

Speichen
rayons
Raggi

Ventil
valve
Valvola

Scheibenbremse (hydraulisch)
Frein à disque (hydraulique)
Freno a disco (idraulico)

Akku
Accu
Batteria

Steckbuche
Fiche femelle
Presa femmina

Ein Jahr Garantie
Un an de garantie
Un anno di garanzia

Max. Akkukapazität erst nach ca. 5 Lade-/Entladezyklen
Performance max. de l'accumulateur seulement après env. 5 cycles de charge/décharge
Capacità max della batteria solo dopo circa 5 cicli di ricarica / scarica

Refined/protected by «ergonomic communication» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use / copying is liable to punishment.

Display Ecran Display

Batteriestand
État de charge batterie
Livello batteria

Geschwindigkeit
Vitesse
Velocità

Stufenwahl
Choix du niveau
Selezione del livello

Bluetooth
Bluetooth
Bluetooth

Fehlermeldung
Message d'erreur
Messaggio di errore

Beleuchtung Display
Éclairage écran
Illuminazione display

Schiebhilfe
Assistance de poussée
Assistenza alla spinta

Angabe km oder km/h
Préciser km ou km/h
Specificare km o km/h

Distanz | Distance | Distanza
TRIP
Aktueller Trip
Trajet actuel
Percorso attuale

ODO
Alle Trips
Tous les trajets
Tutti i percorsi

Geschwindigkeit | Vitesse | Velocità
AVG
Durchschnitt
Moyenne
Media

MAX
Höchstgeschwindigkeit
Vitesse maximale
Velocità massima

00
Pedalkadenz
Cadence de pédale
Cadenza dei pedali

Bedienpanel
Panneau de commande
Pannello di controllo

Plus-Taste
Touche plus
Tasto +

Display EIN/AUS
MARCHÉ/ARRÊT l'écran
ON/OFF il display

Modus-Taste
Bouton mode
Tasto modalità

Minus-Taste
Touche moins
Tasto -

Walk-Taste
Bouton walk
Tasto walk

Fahrrad mit gesetzlich vorgeschriebener Beleuchtung ausstatten
Équiper le vélo de l'éclairage prescrit par la loi
Attrezzare la bicicletta con l'illuminazione prescritta dalle disposizioni di legge



Ruhende Lichter (Scheinwerfer/Rücklicht) und Reflektor (vorne weiss, hinten rot)
Feux fixes (phare/feux arrière) et réflecteur (blanc devant, rouge arrière)
Luce rotonda (proiettore/fanale anteriore) e riflettore (davanti bianco, dietro rosso)

Fahreigenschaften Caractéristiques Caratteristiche di guida

EIN/AUS
MARCHÉ/
ARRÊT
ON/OFF

Stufe wählen
Choisir la vitesse
Selezionare la velocità



Anzeige
Affichage
Indicatore

Kurzes Drücken der +/- Taste, Wechsel des Modus
Appuyer brièvement sur la touche +/- , changer le mode
Premere brevemente il tasto +/- , cambio del modulo



Beleuchtung
Éclairage
Illuminazione

Display-Beleuchtung reduzieren
Réduire l'éclairage de l'écran
Ridurre l'illuminazione del display



Schiebhilfe
Assistance de poussée
Assistenza alla spinta

Schiebhilfe einschalten
Allumer l'assistance de poussée
Attivare l'assistenza alla spinta

Motor-Unterstützung 6 km/h, ideal zu Fuss als Schiebhilfe
Assistance électrique 6 km/h, idéal à pied comme assistance de poussée
Supporto del motore 6 km/h, ideale come assistenza alla spinta quando si pedala



Vinka Life App
Vinka Life App
Vinka Life App

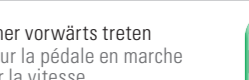


Bluetooth Verbindung via App
Connexion Bluetooth via App
Connessione Bluetooth via App

Diverse zusätzliche Funktionen
Diverses fonctions additionnelles
Varie funzioni aggiuntive

Gangschaltwerk
Dérailleur
Commutatore dei rapporti

Beim Schalten immer vorwärts treten
Toujours appuyer sur la pédale en marche avant pour changer la vitesse
Al momento della commutazione, assicurarsi di andare sempre avanti



Nicht unter Last schalten
Ne pas changer de vitesse sous une charge
Non commutare sotto carica

Hoher Gang
Vitesse supérieure
Marcia superiore



Kleiner Gang
Vitesse inférieure
Marcia inferiore



Wichtig Important Importante

- ! Nie Barfuss oder mit Sandalen fahren. Gute Schuhe sind Pflicht!
Conduisez jamais pieds nus ou avec des sandales. Bonnes chaussures sont un must!
- Ciclismo mai a piedi nudi o con sandali. Buone scarpe sono un must!

i Rüsten Sie sich zweckmässig aus: Geeignete Schuhe und Kleidung, Regenschutz, Verpflegung, Reparaturwerkzeug und Erste-Hilfe-Set.
Équipez-vous d'une façon judicieuse: des chaussures et vêtements appropriés, protection contre la pluie, aliments, outil de réparation et set de premiers secours.
Munirsi di adeguate dotazioni: scarpe e abbigliamento idonei, protezione per la pioggia, snack e bevande, utensili per piccole riparazioni e kit di pronto soccorso.

Fahren Sie vorsichtig und rücksichtsvoll. Halten Sie sich stets an die lokalen gesetzlichen Vorschriften für den Strassenverkehr.
Conduisez avec prudence et de façon prévenante. Respectez les prescriptions légales et locales sur le trafic routier.
Procedete con cautela e riguardo. Attenersi sempre alle disposizioni di legge locali, relative alla circolazione stradale.

Vergewissern Sie sich, dass Sie bei Ihrer Privathaftpflichtversicherung für Schäden, die Sie als Radfahrer/in verursachen, genügend versichert sind.
Vérifier si vous êtes suffisamment couverts chez votre assureur de responsabilité civile pour des dommages que vous provoqués.
Accertarsi di avere un'assicurazione contro la responsabilità civile privata per i danni che Lei potrebbe causare andando in bicicletta.

Lassen Sie das Fahrrad jährlich durch den Fachmann prüfen. Regelmässige Wartung/Reinigung, Aufbewahrung ohne Bodenkontakt der Reifen und Schutz vor Feuchtigkeit/Witterung erhöhen die Lebensdauer des Fahrrads.
Laissez un spécialiste contrôler votre vélo une fois par an. Maintenance/nettoyage régulier, conserver sans contact au sol des pneus et protection contre l'humidité/intempéries augmentent la durée de vie du vélo.
Far controllare da un tecnico la bicicletta ogni anno. La manutenzione/pulizia periodica, un ricovero della bicicletta senza contatto degli pneumatici con il terreno e la protezione dall'umidità/dagli agenti atmosferici aumentano la durata di vita della bicicletta.

Garantie Garantie Garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Akku 12 Monate Garantie. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.
La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Accu 12 mois de garantie. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.
La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Batteria con garanzia di 12 mesi. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate.

Techische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Ladespannung
Capacité en voltage
Tensione caricatore
36V

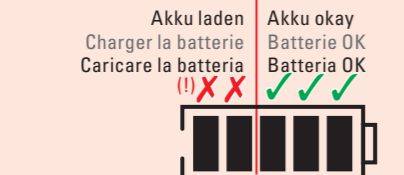
Max. Geschwindigkeit Batterieunterstützung
Max. Support de la batterie de vitesse
Max. Velocità Supporto batteria
25 km/h

Gewicht
Poids
Peso
25,45 kg

Motorleistung
Puissance du moteur
Potenza del motore
250W

Wartung und Lagerung Entretien et entreposage Manutenzione e conservazione

Akku prüfen/Akku aufladen
Vérifier l'accu / charger l'accu
Controllare la batteria / caricare la batteria



- Akku alle zwei Monate 24 h aufladen, damit der Garantieanspruch gewährleistet ist
Recharger la batterie tous les deux mois pendant 24h, afin de pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie
Caricare la batteria ogni due mesi, in modo da garantire l'intervento della garanzia
- ! Bei Raumtemperatur ca. 30 min. abkühlen lassen!
Laisser refroidir à température ambiante pendant env. 30 minutes!
- Lasciare raffreddare a temperatura ambiente per circa 30 min.!

- ! Vor und nach längerem Nichtgebrauch Akku voll aufladen! Akku separat und trocken lagern
Avant et après une utilisation prolongée, recharger la batterie complètement! Stocker la batterie séparément et dans un emplacement sec
Prima e dopo un lungo inutilizzo, ricaricare completamente la batteria! Conservare la batteria separatamente e in un luogo asciutto
- Tiefenentladung vermeiden!
Eviter une décharge totale!
Evitare di scaricarla completamente!

E-Bike auf Schäden prüfen
Vérifier si le vélo électrique présente des dommages
Controllare se ci sono i danni all'E-Bike

i Im Zweifelsfall Fachmann kontaktieren
En cas de doute, contactez un spécialiste
In caso di dubbi contattare un tecnico

Bremswirkung
fonction de freinage
Potenza di frenatura
! Qualität der Lager kann durch zu viel Wasser beschädigt werden!
La qualité des roulements peut être endommagée par une trop grande quantité d'eau!
La qualità dei cuscinetti può essere danneggiata da troppa acqua!

Reifendruck
Pression des pneus
Pressione pneumatici
2,0-3,5 bar *
***Empfohlener Reifendruck**
Pression de pneu recommandée
Pressione dei pneumatici consigliata

Lockere Schrauben
Vis mal serrées
Viti allentate

Schnellverschluss-Mechanismus (QR) Befestigung prüfen
Contrôler la fixation du mécanisme de fermeture rapide (QR)
Controllare il fissaggio del meccanismo di chiusura rapida (QR)

E-Bike reinigen und ölen/schmieren
Nettoyer et huiler / lubrifier le vélo électrique
Pulire l'E-Bike e oliare/lubrificare

Reinigen
Nettoyage
Pulizia
i Mit feuchtem Tuch
Avec un chiffon mouillé
Con panno umido

Trocknen
Sécher
Asciugare
i Mit weichem trockenem Tuch
Avec un chiffon doux et sec
Con panno morbido e asciutto

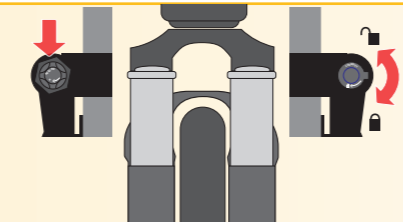
Kette
Chaîne
Catena
! Nie Felgen oder Bremsen ölen
Ne jamais huiler les jantes ou les freins
Non oliare cerchi o freni

Zahnkranz
Pignon
Corona dentata
i Mit Fahrrad-Schmieröl
Avec de l'huile lubrifiante pour vélo
Con lubrificante per bicicletta

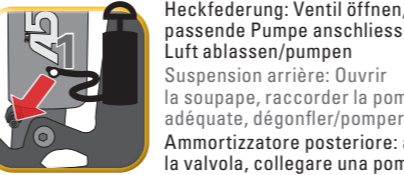
Pedale
Pédale
Pedale

Federung einstellen/prüfen
Ajuster / vérifier la suspension
Regola / controlla la sospensione

Gabelfederung: Federung mit Lockout Hebel einstellen / blockieren.
Suspension fourche: Régler / bloquer la suspension avec le levier de lockout.
Ammortizzatore a forcella: Regolare / bloccare la sospensione con la leva di lockout.



Weitere Informationen:
Plus d'informations: trailhead.rockshox.com
Einstellungen: Fachmann kontaktieren
Paramètres: Contacter un spécialiste
Impostazioni: Contattare un tecnico



Ventil schliessen
Fermer la soupape
Chiudere la valvola



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

Fehlercodes
Codes erreur
Codice di errore

0x90	0x80	0xD0	0x41
0x11	0x01	0x51	0xC2
0x18	0x40	0x52	
0xA1	0xA6	0xE0	
0x32	0x43	0xE5	

0x20 | 0x22 | 0x25
Schwache Motorenleistung
Faibles performances des moteurs
Prestazioni del motore deboli

0xA7
Akku lädt nicht
batterie ne charge pas
batteria non si carica

0x13 | 0x15
Report Error
Report Error
Report Error

Motor OK?
Moteur OK?
motore OK?

0x92
CAD Pedalkadenz erscheint
CAD Cadence de pédale apparaît
CAD Cadence de pédale appare

Batterie schwach?
Batterie faible?
Batteria scarica?

Motor OK?
Moteur OK?
motore OK?

Bei Fehlerhaftem Ladegerät/Akku, Fachmann kontaktieren
En cas de chargeur/accu défectueux contacter un spécialiste
Nel caso in cui il caricatore/la batteria si guasti, contattare un tecnico

E-Bike AUS/EIN
Vélo électrique ARRÊT/MARCHE
Bicicletta elettrica OFF/ON

Verbindung zum Stromanschluss?
Raccordement au branchement électrique?
Connessione all'alimentazione elettrica?

Fachmann kontaktieren
Contacter un spécialiste
Contattare un tecnico

Grundeinstellungen Réglages de base Impostazioni di base

Einschalten
Allumer
Accensione
1 sec.

Einstellen
Modifier
Modificare
3 sec.

Bestätigen
Confirmer
Confermare
3 sec.

Display-Helligkeit
Luminosité de l'écran
Luminosità del display

i Display-Beleuchtung einstellen
Régler l'éclairage de l'écran
Impostare l'illuminazione del display

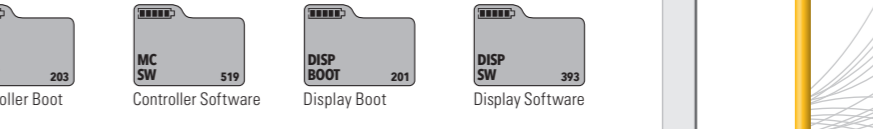


Schiebehilfe
Assistance de poussée
Assistenza alla spinta

i Geschwindigkeit einstellen
Régler la vitesse
Impostare la velocità



Software Informationen
Software Informations
Software Informazioni

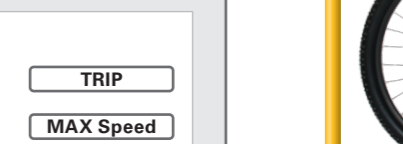


Service-Einstellungen
Réglages de service
Regolazioni di servizio

! Diese Einstellungen nur durch Fachmann (Passwort erforderlich)
• Ces réglages uniquement par un professionnel (mot de passe requis)
Queste regolazioni devono essere effettuate solo da un tecnico (occorre la password)

Display zurücksetzen
Réinitialiser l'écran
Resettare il display

! Die + und - Taste 1 Sekunde zusammen gedrückt halten
Appuyer simultanément sur les touches + et - pendant 1 seconde
Tenere premuti insieme i tasti + e - per 1 secondo



! Speicher wird zurückgesetzt
La mémoire est réinitialisée
La memoria viene ripristinata

! Sicherheitsrelevante Einstellungen nur durch Fachmann
Régler en rapport avec la sécurité uniquement par un professionnel
Regolazioni importanti per la sicurezza solo da un tecnico

! Gesetzliche Vorschriften für den Schweizer Strassenverkehr
Prescriptions légales pour la circulation routière en Suisse
Disposizioni di legge per la circolazione stradale svizzera

TRELAGO

Kurzanleitung
Guide rapide
Istruzione rapida

DE **E-Mountainbike 29"**
FR **Vélo tout-terrain électrique 29"**
IT **Bicicletta elettrica 29"**



! Beigelegte «Allgemeine Gebrauchsanweisung für E-Bike» lesen
Lire le « Mode d'emploi général pour les vélos électriques »
• Leggere le «Istruzioni generali per l'uso per e-bike»

Art. Nr. 59012.01
77040